

## **Περιβαλλοντικές πτυχές της αειφόρου ανάπτυξης**

### **Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις περιβαλλοντικές πτυχές της αειφόρου ανάπτυξης (2005/2051(INI))**

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 31ης Μαΐου 2001 σχετικά με την περιβαλλοντική πολιτική και την αειφόρο ανάπτυξη: προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ<sup>1</sup>,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 28ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με τη στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη εν όψει του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης<sup>2</sup>,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 16ης Μαΐου 2002 σχετικά με την προετοιμασία για την παγκόσμια διάσκεψη για την αειφόρο ανάπτυξη του 2002<sup>3</sup>,
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής με τίτλο «Ενσωμάτωση των περιβαλλοντικών μελημάτων σε άλλους τομείς πολιτικής – απολογισμός της διαδικασίας του Cardiff» (COM(2004)0394),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Επανεξέταση της στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αειφόρο ανάπτυξη 2005: πρώτος απολογισμός και μελλοντικές κατευθύνσεις» (COM(2005)0037),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων του Γκέτεμποργκ (15-16 Ιουνίου 2001), της Βαρκελώνης (15-16 Μαρτίου 2002) και των Βρυξελλών (16-17 Ιουνίου 2005),
- έχοντας υπόψη την αναθεωρημένη στρατηγική της Λισσαβώνας που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005,
- έχοντας υπόψη τους στρατηγικούς στόχους της Επιτροπής για την περίοδο 2005-2009 «Ευημερία, αλληλεγγύη και ασφάλεια» (COM(2005)0012),
- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1600/2002/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση του έκτου κοινοτικού προγράμματος δράσης για το περιβάλλον<sup>4</sup> και τις θεματικές του στρατηγικές,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και

---

<sup>1</sup> ΕΕ C 47 E της 21.2.2002, σ. 223.

<sup>2</sup> ΕΕ C 293 E της 28.11.2002, σ. 84.

<sup>3</sup> ΕΕ C 180 E της 31.7.2003, σ. 507 και 517.

<sup>4</sup> ΕΕ L 242 της 10.9.2002, σ. 1.

Κοινωνικών Υποθέσεων (Α6-0383/2005),

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη διάσκεψη κορυφής του Γιοχάνεσμπουργκ τον Σεπτέμβριο του 2002 προσδιορίστηκαν πέντε βασικοί τομείς στους οποίους πρέπει να επιτευχθούν συγκεκριμένα αποτελέσματα: υγεία, ενέργεια, γεωργία και βιοποικιλότητα, διαχείριση των οικοσυστημάτων, ύδρευση και αποχέτευση,
  - B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν στις διασκέψεις του Ρίο το 1992 και του Γιοχάνεσμπουργκ το 2002, τα υπογράφοντα κράτη δεν έχουν λάβει τα απαραίτητα μέτρα για την αντιστροφή της σημερινής τάσης προς την υπερεκμετάλλευση των πόρων, καθώς και προς τη ρύπανση του φυσικού περιβάλλοντος, την εξάντληση των φυσικών πόρων και την αλλαγή του κλίματος, που αποτελούν τα πιο ορατά αποτελέσματα της παράλειψης αυτής,
  - Γ. εκτιμώντας ότι ο αριθμός των φυσικών καταστροφών έχει υπερδιπλασιαστεί στην Ευρώπη από τη δεκαετία του 1990, καθώς και ότι η άνοδος τη θερμοκρασίας αναμένεται να συνεχιστεί, ενώ όλο και περισσότερα απτά στοιχεία αποδεικνύουν την επίπτωσή της στην αειφορία των οικονομιών μας, των οικοσυστημάτων μας και της ανθρώπινης υγείας,
  - Δ. εκτιμώντας ότι απαιτείται ένας νέος ορισμός της ανάπτυξης, βασισμένος στην υπεύθυνη και αποτελεσματική χρήση των φυσικών πόρων και στην τροποποίηση των μοντέλων παραγωγής και κατανάλωσης,
  - E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αειφόρος ανάπτυξη είναι ζήτημα αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών, αλλά και μεταξύ των χωρών του Βορρά και του Νότου και ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, ως εκ τούτου, οφείλει να διαμορφώσει μια πολιτική ανάπτυξης για να αποκτήσουν οι πληθυσμοί των αναπτυσσόμενων χωρών τη δυνατότητα πρόσβασης σε μια καλύτερη ζωή, προστατεύοντας ταυτοχρόνως το περιβάλλον του πλανήτη,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή προχωρεί στον απολογισμό της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη, όπως είχε δεσμευτεί· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις κατευθυντήριες αρχές της αειφόρου ανάπτυξης που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Ιούνιο του 2005· ζητεί από την Επιτροπή να αξιοποιήσει όλα τα μέσα προκειμένου η αναθεώρηση της στρατηγικής να γίνει όσο το δυνατόν συντομότερα βάσει των εν λόγω κατευθυντήριων αρχών και ζητεί από την αυστριακή Προεδρία του Συμβουλίου να λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εγκριθεί η εν λόγω αναθεώρηση εντός του πρώτου εξαμήνου του 2006·
  2. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η αναθεώρηση της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη δεν πραγματοποιήθηκε από κοινού με την ενδιάμεση αναθεώρηση της στρατηγικής της Λισσαβόνας· ελπίζει η αναθεωρημένη στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη να αποτελέσει μακροπρόθεσμα στρατηγική για την Ευρώπη και να διαμορφώσει το βέλτιστο πολιτικό σχέδιο για την επίτευξη των στόχων της για δημιουργία ενός αειφόρου κόσμου εντός της επόμενης πενηκονταετίας και ελπίζει οι άλλες μεσοπρόθεσμες πολιτικές διαδικασίες της Ένωσης, όπως η στρατηγική της Λισσαβόνας, να συμβαδίσουν με την εν λόγω μακροπρόθεσμη στρατηγική·
  3. τονίζει -έχοντας υπόψη τους περιορισμένους δημοσιονομικούς πόρους- την ανάγκη μιας ταυτόσημης, αποτελεσματικής και συστηματικής διαδικασίας παρακολούθησης και ελέγχου για τις δύο στρατηγικές·

4. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι προσανατολισμοί που περιλαμβάνονται στο δεύτερο μέρος της ανακοίνωσης της Επιτροπής δεν ανταποκρίνονται στο εύρος των προκλήσεων που πρέπει να αντιμετωπιστούν, όπως διαπιστώνεται στο πρώτο μέρος της ανακοίνωσης· υπογραμμίζει την ανεπάρκεια ορισμένων προσανατολισμών, κυρίως σε ό,τι αφορά την καταπολέμηση των μη αιεφόρων τάσεων·

#### ***Η επιδείνωση των μη αιεφόρων τάσεων***

5. συμφωνεί με τη διαπίστωση της Επιτροπής ότι οι τάσεις που αντιβαίνουν στην αιεφόρο ανάπτυξη επιδεινώνονται, τόσο σε ό,τι αφορά την καταχρηστική εκμετάλλευση και τη ρύπανση των φυσικών πόρων, την απώλεια της βιοποικιλότητας και την επιδείνωση των κλιματικών αλλαγών, όσο και σε σχέση με τις ανισότητες και τη φτώχεια, καθώς και με τη συσσώρευση δημόσιου χρέους, στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις τρίτες χώρες·
6. υποστηρίζει το αίτημα της Επιτροπής να οριστούν στόχοι για την καταπολέμηση αυτών των αρνητικών τάσεων· ο μεσοπρόθεσμος στόχος που θα πρέπει να βρίσκεται στο επίκεντρο είναι το αίτημα που περιλαμβάνεται στη Συνθήκη για τη θέσπιση Συντάγματος της Ευρώπης να επιτευχθεί η «βιώσιμη ανάπτυξη της Ευρώπης με γνώμονα μια ισόρροπη οικονομική ανάπτυξη, μια κοινωνική οικονομία της αγοράς με υψηλή ανταγωνιστικότητα και με στόχο την πλήρη απασχόληση και την κοινωνική πρόοδο, και ένα υψηλό επίπεδο προστασίας και βελτίωσης της ποιότητας του περιβάλλοντος»· θεωρεί ότι ο πρωταρχικός αυτός στόχος πρέπει να συνοδεύεται από συγκεκριμένους ενδιάμεσους στόχους·
7. εκτιμά ότι μια στρατηγική για την αιεφόρο ανάπτυξη πρέπει να επιτρέπει την εφαρμογή μέτρων προσαρμοσμένων στις απαιτήσεις της τοπικής ανάπτυξης και στους περιορισμούς που είναι σύμφυτοι με τον τόπο·

#### ***Κλιματικές αλλαγές, μεταφορές, καθαρές μορφές ενέργειας και έλεγχος της κατανάλωσης ενέργειας***

8. διαπιστώνει ότι, παρά τη νομοθεσία που έχει θεσπιστεί και την τεχνική πρόοδο που έχει συντελεστεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση για τη μείωση της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και τον περιορισμό των αερίων του θερμοκηπίου, υπάρχει κίνδυνος να μην επιτευχθούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση οι στόχοι του πρωτοκόλλου του Κιότο για το 2012, λόγω της απουσίας μέτρων ικανών να περιορίσουν την αύξηση των οδικών μεταφορών·
9. εκφράζει επίσης την ανησυχία του για τη μεγάλη και ταχεία αύξηση των αεροπορικών μεταφορών και των ρυπογόνων αερίων που εκλύονται από αυτές· εάν δεν ληφθούν σύντομα μέτρα, καθίσταται επισφαλής η επίτευξη των στόχων για τη μείωση των αερίων του θερμοκηπίου· καλεί την Επιτροπή να αναλάβει εγκαίρως δράση για τη μείωση των επιπτώσεων από την αεροπλοΐα στο κλίμα, δημιουργώντας ένα πιλοτικό σύστημα εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων για τις εκπομπές από τις αεροπορικές μεταφορές για την περίοδο 2008-2012, που θα καλύπτει όλες τις πτήσεις προς και από όλα τα αεροδρόμια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και να εξασφαλίσει ότι θα θεσπισθούν παράλληλα μέσα για την αντιμετώπιση του συνολικού αντίκτυπου των αεροπορικών μεταφορών στο κλίμα·
10. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους και να προσαρμόσουν την υφιστάμενη νομοθεσία βάσει των πλέον πρόσφατων επιστημονικών γνώσεων, καθώς και να υποδείξουν λύσεις με στόχο την επίτευξη ουσιαστικής μείωσης

της ατμοσφαιρικής ρύπανσης και των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στην ΕΕ κατά 30% έως το 2020, και κατά 80% έως το 2050 σε σχέση με το 1990, ενώ πρόσφατες έρευνες επιβεβαιώνουν ότι για τον περιορισμό των κλιματικών αλλαγών απαιτείται δραστικότερη μείωση των εκπομπών στην Ευρώπη και σε ολόκληρο τον κόσμο·

11. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για μεταστροφή μεγάλου μέρους των οδικών μεταφορών προς άλλα μεταφορικά μέσα φιλικότερα προς το περιβάλλον· καλεί την Επιτροπή, τις διάφορες συνθέσεις του Συμβουλίου και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να λάβουν γρήγορα μέτρα για τη σταθεροποίηση της κατανομής των μεριδίων των διαφόρων μεταφορικών μέσων στο επίπεδο του 1998 το αργότερο έως το 2010· εκτιμά, γενικότερα, ότι για μια πολιτική κινητικότητας φιλικότερη προς το περιβάλλον απαιτείται εκ βάθρων αλλαγή πολιτικής·
12. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η Ευρώπη, σύμφωνα με τις μελέτες που έχουν εκπονηθεί, χρησιμοποιεί σήμερα διπλάσιους φυσικούς πόρους από τη βιολογική ικανότητά της, γεγονός που σημαίνει ότι η Ευρώπη ιδιοποιείται δυσανάλογο μέρος των υφιστάμενων επίγειων και θαλάσσιων φυσικών πόρων·
13. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα περισσότερα κράτη μέλη εξακολουθούν να εξαρτώνται σε πολύ μεγάλο βαθμό από τα ορυκτά καύσιμα και την πυρηνική ενέργεια για την κάλυψη των ενεργειακών αναγκών τους· εκφράζει τη λύπη του για το ότι η Επιτροπή απέσυρε την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής μειωμένου συντελεστή ειδικού φόρου κατανάλωσης σε ορισμένα πετρελαιοειδή που περιέχουν βιοκαύσιμα και στα βιοκαύσιμα, ενώ το Κοινοβούλιο είχε ταχθεί υπέρ των διατάξεων αυτών·
14. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να παρουσιάσει ένα σχέδιο δράσης για τη βιομάζα, με στόχο να ενθαρρύνει τη χρήση βιοκαυσίμων αντί των ορυκτών καυσίμων· ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει μέτρα για την εξεύρεση λύσεων για την ανάπτυξη των βιοενεργειακών καλλιεργειών στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

#### *Διαχείριση των φυσικών πόρων*

15. αναγνωρίζει ότι η πρόοδος των αποτελεσμάτων της πολιτικής προστασίας και διαχείρισης των υδάτων είναι αργή και όχι πλήρης και θα καταστεί πιο ορατή σε μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο ορίζοντα· καλεί όλα τα κράτη μέλη, ιδίως εκείνα της δυτικής και νότιας Ευρώπης, καθώς και τους ενδιαφερόμενους τομείς, ιδίως τη γεωργία και τον τουρισμό, να λάβουν μέτρα για να μειώσουν τις αφαιρέσεις νερού να διασφαλίσουν την παροχή νερού για τις διάφορες ανθρώπινες δραστηριότητες· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταβάλλουν τις προσπάθειες που απαιτούνται στους τομείς του ύδατος και της ρύπανσης (νιτρικά άλατα, φυτοφάρμακα, επικίνδυνες και βιοσυσσωρευόμενες ουσίες και ουσίες που διαταράσσουν τις ενδοκρινικές λειτουργίες)·
16. ενθαρρύνει την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να επιτύχει τον φιλόδοξο στόχο της αναχαίτισης, έως το 2010, της απώλειας της βιοποικιλότητας στην Ευρώπη και παγκοσμίως· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι αποφάσεις και τα μέτρα που λαμβάνονται, τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε διεθνές επίπεδο, δεν θα επιτρέψουν την επίτευξη του στόχου αυτού έως την προβλεπόμενη ημερομηνία και για το γεγονός ότι πολλά είδη χλωρίδας και πανίδας απειλούνται με εξαφάνιση· ζητεί, για τον λόγο αυτό, από την Επιτροπή να παρουσιάσει ένα νέο φιλόδοξο, συνεκτικό ευρωπαϊκό σχέδιο δράσης, στο οποίο θα διατεθεί επαρκής χρηματοδότηση για την επίτευξη των στόχων της προστασίας και της

αποκατάστασης των οικοσυστημάτων και της βιολογικής ποικιλομορφίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και στις τρίτες χώρες· θεωρεί ότι πρέπει να καταβληθούν περισσότερες προσπάθειες για την πλήρη ένταξη της προστασίας της βιοποικιλότητας σε όλες τις σχετικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως στη γεωργία, την περιφερειακή ανάπτυξη, την αλιεία και την ανάπτυξη· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να φροντίσουν ώστε να διατεθούν επαρκή κονδύλια στο δίκτυο Natura 2000· καλεί επίσης την Επιτροπή να προτείνει έναν μηχανισμό για το υδάτινο περιβάλλον αντίστοιχο του Natura 2000·

17. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν στην αειφόρο ανάπτυξη, σύμφωνα με τις αρχές που ορίστηκαν στο Γιοχάνεσμπουργκ και στο πλαίσιο άλλων ευρωπαϊκών πολιτικών, την προστασία του φυσικού περιβάλλοντος και των τοπικών, αστικών και ιστορικών πόρων που αποτελούν ένα οικείο περιβάλλον και πολύ συχνά πηγή πλούτου·
18. εκφράζει τη λύπη του για την αύξηση του συνολικού όγκου των λυμάτων, κυρίως δε των προερχόμενων από συσκευασίες· καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει στη θεματική στρατηγική για τα λύματα νέες διατάξεις για τη μείωση της παραγωγής λυμάτων από την πηγή τους σε μεσοπρόθεσμο και μακροπρόθεσμο επίπεδο·

#### *Χρήση των γαιών*

19. ζητεί η επέκταση των αστικών περιοχών και η βελτίωση των υποδομών (οδικό δίκτυο, σιδηροδρομικό δίκτυο, αερολιμένες, κανάλια, αγωγοί αερίου, πετρελαιοαγωγοί, κ.λπ.) να πραγματοποιούνται με παράλληλη προστασία των καλλιεργήσιμων εκτάσεων, των δασών και των προστατευόμενων περιοχών· ζητεί από την Επιτροπή, εάν το κρίνει απαραίτητο, να ενισχύσει την ισχύουσα νομοθεσία για τη διασφάλιση της βελτιστοποίησης των αποτιμήσεων του αντικτύπου στο περιβάλλον, στη βιωσιμότητα των διευρωπαϊκών δικτύων και στην επίτευξη του στόχου της διατήρησης της βιοποικιλότητας έως το 2010·
20. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει την προστασία του εδάφους στα κοινοτικά μέτρα που αφορούν το περιβάλλον· επιστά εκ νέου την προσοχή στην τελική φάση κάθε διαδικασίας διάβρωσης των γαιών, ήτοι, την απερίμωση, η οποία πλήττει τεράστιες περιοχές της Ένωσης και έχει σαφείς επιπτώσεις στη φτώχεια, στην απώλεια της βιοποικιλότητας, στην ποιότητα των υδάτων και στην αλλαγή του κλίματος· υπενθυμίζει το θεμελιώδη ρόλο που επιτελούν τα δάση όσον αφορά τη σταθεροποίηση του εδάφους, την αποτροπή της διάβρωσης, την απορρόφηση διοξειδίου του άνθρακα και την πρόληψη των πλημμυρών·
21. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για μια θεματική στρατηγική σε ό,τι αφορά το αστικό περιβάλλον, στόχος της οποίας θα είναι η βελτίωση του επιπέδου ποιότητας των αστικών περιοχών, προκειμένου να διασφαλιστεί ένα υγιές πλαίσιο διαβίωσης για τους ευρωπαίους πολίτες, ιδίως σε σχέση με την ποιότητα του αέρα στις αστικές περιοχές· θεωρεί, επ' αυτού, ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε τρεις τομείς: στην ανάπτυξη των δημόσιων μεταφορών που χρησιμοποιούν καθαρές ή λιγότερο ρυπαντικές τεχνολογίες, στην προώθηση των αειφόρων και υψηλής περιβαλλοντικής ποιότητας κατασκευών και στην αειφόρο αστικοποίηση, προκειμένου να αποφευχθεί, μεταξύ άλλων, ο οικονομικός και κοινωνικός αποκλεισμός και ο περιορισμός του πρασίνου στις πόλεις·
22. διαπιστώνει ότι, παρά τις δεσμεύσεις της, η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει ακόμη καταφέρει να αποσυνδέσει την ανάπτυξη από την εκμετάλλευση των φυσικών πόρων· καλεί την

Επιτροπή να παρουσιάσει προτάσεις μέτρων και ρυθμίσεων με στόχο τον τετραπλασιασμό, έως το 2010, και τον δεκαπλασιασμό, έως το 2025, της αποτελεσματικότητας των πόρων και της ενέργειας στην παραγωγή και την κατανάλωση·

23. υπογραμμίζει ότι η εξάντληση, η μόλυνση και η όλο και πιο δύσκολη πρόσβαση στους φυσικούς πόρους και στις πρώτες ύλες αποτελούν απειλή για την προστασία της βιοποικιλότητας και θα οδηγήσουν σε αύξηση των τιμών, το εύρος της οποίας θα αποσταθεροποιήσει λιγότερο ή περισσότερο βαθιά τα οικονομικά και κοινωνικά συστήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των τρίτων χωρών, και σε κίνδυνο συγκρούσεων· εκφράζει, για τον λόγο αυτό, τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχουν δώσει απαντήσεις που να ανταποκρίνονται στο ύψος των περιστάσεων·

#### *Δημόσια Υγεία*

24. εκφράζει τη λύπη του για την απόσταση μεταξύ της αξιολόγησης των επιπτώσεων της υποβάθμισης του περιβάλλοντος στην υγεία και της ατολμίας των μέτρων που προτείνει η Επιτροπή στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου δράσης 2004-2010 για το περιβάλλον και την υγεία (COM(2004)0416)· εκτιμά ότι ένας τέτοιος προσανατολισμός δεν αποτελεί πραγματική πολιτική αειφόρου ανάπτυξης δυνάμενη να αποφέρει περιορισμό των κινδύνων κατά της υγείας και διασφάλιση της βιωσιμότητας των συστημάτων κοινωνικών ασφαλίσεων και υγείας·
25. δέχεται με ικανοποίηση την πρόταση REACH, στόχος της οποίας είναι η βελτίωση της προστασίας της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος, με παράλληλη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας και προώθηση της καινοτομίας στη χημική βιομηχανία της Ευρώπης· εκφράζει την επιθυμία να εγκριθεί μια νομοθεσία που θα προσεγγίζει την αρχική πρόταση της Επιτροπής· ελπίζει να μην καθυστερήσει η προβλεπόμενη έναρξη ισχύος του νέου συστήματος την 1η Ιανουαρίου 2007·

#### *Διεθνές επίπεδο*

26. ζητεί από τα κράτη μέλη να επεκτείνουν τη διαγραφή του χρέους σε περισσότερες αναπτυσσόμενες χώρες· θεωρεί ότι το εν λόγω πρόγραμμα διαγραφής του χρέους πρέπει να συνοδεύεται από μέτρα προστασίας του περιβάλλοντος και μηχανισμούς μεταφοράς τεχνολογιών φιλικών προς το περιβάλλον·
27. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να τηρήσει τις δεσμεύσεις που έχει αναλάβει στο πλαίσιο των διαφόρων διεθνών συμβάσεων και να αναλάβει τις πρωτοβουλίες που απαιτούνται ώστε τα διάφορα κράτη και η διεθνής κοινότητα να τηρήσουν τις δεσμεύσεις και τις υποχρεώσεις που έλαβαν κατά τη διάρκεια των πρόσφατων παγκόσμιων διαπραγματεύσεων, οι οποίες αφορούσαν άμεσα ή έμμεσα τη στρατηγική της αειφόρου ανάπτυξης (Κιότο, Μοντερέι, Ντόχα, Γιοχάνεσμπουργκ)·
28. υπογραμμίζει ότι η αναθεωρημένη στρατηγική πρέπει να αναφέρει με σαφήνεια ότι θέτει ως στόχο της τη μεταρρύθμιση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ), μέσω της οποίας οι εμπορικές συναλλαγές θα υπαχθούν στους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης, στις παγκόσμιες προσπάθειες προστασίας του περιβάλλοντος και στην τήρηση των διεθνών συμβάσεων κοινωνικού χαρακτήρα συμπεριλαμβανομένων των προτύπων που έχει θεσπίσει το Διεθνές Γραφείο Εργασίας· καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να φροντίσει

για την αναγνώριση και τη διαφανή εφαρμογή της αρχής της προφύλαξης στους κόλπους του ΠΟΕ.

29. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα αποτελέσματα της Διάσκεψης του Μόντρεαλ που χαρακτηρίστηκε από την προσχώρηση όλων των μερών -περιλαμβανομένων των ΗΠΑ- στην υπόθεση της καταπολέμησης της μεταβολής του κλίματος· υπενθυμίζει ωστόσο ότι απομένει να επιτελεσθεί σημαντική πρόοδος στον τομέα αυτό· καλεί τις χώρες που δεν το έχουν ακόμη πράξει -ιδίως τις ΗΠΑ- να κυρώσουν το Πρωτόκολλο του Κιότο δεδομένου ότι έχει πλέον αποκτήσει ισχύ νόμου·
30. ζητεί την αναγνώριση στο πολιτικό επίπεδο της επιρροής που ασκεί η Ευρωπαϊκή Ένωση στην κατανάλωση των παγκόσμιων πόρων –άλλως ειπείν του «οικολογικού αποτυπώματός» της– καθώς, σύμφωνα με ανεξάρτητες έρευνες, η Ευρωπαϊκή Ένωση – δηλαδή το 7% μόνο του παγκόσμιου πληθυσμού– είναι υπεύθυνη για το 17% της συνολικής ζήτησης των παγκόσμιων πόρων·
31. ζητεί η εξωτερική διάσταση της στρατηγικής της αειφόρου ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αποτελέσει το γενικό πλαίσιο διασφάλισης της συνοχής του συνόλου των κοινοτικών πολιτικών που έχουν επιπτώσεις στους περιβαλλοντικούς πόρους και των πολιτικών αειφόρου ανάπτυξης των χωρών εταίρων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί, επίσης, η εν λόγω στρατηγική να συμπεριλάβει την ειδική αξιολόγηση των μέσων με τα οποία οι πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούσαν να βοηθήσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες να επιτύχουν τους στόχους της Χιλιετίας για την ανάπτυξη έως το 2015·
32. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την επόμενη θεματική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους, το οποίο θα καλύπτει όλες τις χώρες εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ευρωπαϊκό μέσο γειννίασης και εταιρικής σχέσης και μέσο αναπτυξιακής συνεργασίας και οικονομικής συνεργασίας), ώστε να ενσωματωθούν οι πρωτοβουλίες για τις εξωτερικές διαστάσεις της στρατηγικής της αειφόρου ανάπτυξης στις επόμενες δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013·
33. υπογραμμίζει ότι υπάρχουν στενοί δεσμοί μεταξύ της φτώχειας και του περιβάλλοντος, δεδομένου ότι οι φτωχότεροι αποτελούν συχνά τα πρώτα θύματα της υποβάθμισης του περιβάλλοντος· διαπιστώνει ότι οι προσπάθειες που καταβάλλονται για τον περιορισμό της φτώχειας, κυρίως μέσω της οικονομικής ανάπτυξης, συχνά δεν λαμβάνουν υπόψη την ανάγκη να ενσωματωθούν οι περιβαλλοντικοί προβληματισμοί στις πολιτικές καταπολέμησης της φτώχειας· συνιστά να ληφθούν στο εξής ειδικές πρωτοβουλίες για τη μελέτη των εν λόγω δεσμών μεταξύ φτώχειας και περιβάλλοντος στο πλαίσιο των πολιτικών και των προγραμμάτων και επισημαίνει επίσης ότι πρέπει να τερματιστεί η διασύνδεση της οικονομικής ανάπτυξης και της καταστροφής του περιβάλλοντος, μέσω της προώθησης αειφόρων μορφών κατανάλωσης και παραγωγής, που θα χρησιμοποιηθούν για την επίλυση των προβλημάτων προσφοράς και ζήτησης στις αναπτυσσόμενες χώρες·
34. καλεί τα κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Ένωση να προωθήσουν στους κόλπους των διεθνών οργανισμών, κατά προτεραιότητα δε στον ΟΗΕ, την αναγνώριση των πόρων, κυρίως των υδάτινων, ως παγκόσμιων δημόσιων αγαθών·

**Απόκτηση μέσων δράσης**

35. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της βρετανικής Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης ότι θα επανακινήσει τη διαδικασία του Cardiff· καλεί το Συμβούλιο, με τη βοήθεια της Επιτροπής, να εγκρίνει πραγματικά μέτρα ενσωμάτωσης της προστασίας του περιβάλλοντος στις λοιπές πολιτικές·
36. υπογραμμίζει τη σημασία της ένταξης της έννοιας της αειφόρου ανάπτυξης στο σύνολο των δημόσιων πολιτικών που εφαρμόζονται σε εθνική, περιφερειακή και τοπική κλίμακα, αλλά και σε ιδιωτικό επίπεδο από τις εταιρείες και τις μη κυβερνητικές ενώσεις και οργανώσεις·
37. υπενθυμίζει ότι ο χάρτης του Aalborg κατέστησε τις πόλεις βασικούς παράγοντες της αειφόρου ανάπτυξης· για τη βελτίωση των περιβαλλοντικών επιδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι συνεπώς απαραίτητο να ενθαρρυνθεί η βιώσιμη και συνεκτική αστική διαχείριση και η γενίκευση των ορθών πρακτικών στο τοπικό επίπεδο, κυρίως μέσω δικτύων ανταλλαγών μεταξύ των πόλεων·
38. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη θέσπιση από μέρους της Επιτροπής αξιολογήσεων των επιπτώσεων όλων των αποφάσεων και των νομοθετικών προτάσεων της· ζητεί από την Επιτροπή να ενισχυθούν και να λαμβάνονται στο εξής υπόψη οι περιβαλλοντικές και κοινωνικές πτυχές του εργαλείου αυτού· υπενθυμίζει ότι το εν λόγω εργαλείο αποτελεί βοήθημα της λήψης πολιτικών αποφάσεων, αλλά δεν μπορεί και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να την υποκαθιστά·
39. εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση από την Επιτροπή και την Eurostat περίπου 150 δεικτών και της υποδιαίρεσής τους σε τρία επίπεδα για την αξιολόγηση της εφαρμογής της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη και τη σταδιακή επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί· καλεί την Επιτροπή και την Eurostat να προβαίνουν τακτικά στην αξιολόγηση των δεικτών, προκειμένου, εφόσον απαιτείται, να τους προσαρμόζουν, ώστε να λαμβάνονται καλύτερα υπόψη η εξέλιξη των προβλημάτων και το περιβάλλον· ζητεί από την Επιτροπή να εγγυηθεί την καλύτερη συνεκτίμηση του περιβάλλοντος στο πλαίσιο του καταλόγου των δεκατεσσάρων δεικτών αξιολόγησης της προόδου της στρατηγικής της Λισσαβώνας· εκτιμά ότι ο κατάλογος αυτός θα έπρεπε επίσης να συμπεριλάβει και ένα δείκτη για τη βιοποικιλότητα·

#### *Ωθηση με τη χρήση μέσων της αγοράς*

40. σημειώνει την πρόταση της Επιτροπής να προσθέσει στα παραδοσιακά ρυθμιστικά μέτρα μέσα της αγοράς, όπως η εσωτερίκευση του κόστους, οι οικολογικοί φόροι, οι επιδοτήσεις και το σύστημα ανταλλαγής ποσοστώσεων εκπομπών·
41. υποστηρίζει το αίτημα της Επιτροπής να ανταποκρίνονται οι τιμές της αγοράς στο πραγματικό κόστος της οικονομικής δραστηριότητας, κυρίως στο περιβάλλον, προκειμένου να τροποποιηθούν τα μοντέλα παραγωγής και κατανάλωσης· εκτιμά ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα προς την κατεύθυνση αυτή στον τομέα των οδικών μεταφορών και να εφαρμοστούν χωρίς καθυστέρηση, ώστε να προωθηθεί η χρήση των μέσων μαζικής μεταφοράς·
42. τονίζει το γεγονός ότι μια τέτοια διαδικασία πρέπει να λαμβάνει υπόψη το εισόδημα του κάθε πολίτη και να συνδυάζει την κάλυψη των αναγκών, τις ελευθερίες και τα θεμελιώδη δικαιώματα και την ποιότητα του περιβάλλοντος·



43. τονίζει ότι η Επιτροπή οφείλει να στηριχτεί για τις μελλοντικές της προτάσεις στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 8ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τις νέες προοπτικές και τις νέες προκλήσεις για έναν αειφόρο ευρωπαϊκό τουρισμό<sup>1</sup>.
44. υπογραμμίζει ότι οι όροι χορήγησης κοινοτικών επιδοτήσεων και ενισχύσεων, κυρίως στον τομέα της ΚΓΠ, πρέπει να συμβάλλουν στην επίτευξη της πολιτικής για την αειφόρο ανάπτυξη· ζητεί μετ' επιτάσεως να τερματιστεί όσο το δυνατόν ταχύτερα η χορήγηση όλων των επιδοτήσεων σε μη αειφόρους δραστηριότητες, κυρίως στον τομέα της ενέργειας και της γεωργίας·
45. επισημαίνει ότι η επιδείνωση της διάβρωσης και της αποσάθρωσης του εδάφους και των καλλιεργήσιμων γαιών απειλεί την ικανότητά μας διασφαλίζουμε στο μέλλον τον εφοδιασμό των πολιτών μας σε τρόφιμα· ζητεί, ως εκ τούτου, να προταθεί στο πλαίσιο μιας νέας μεταρρύθμισης της ΚΓΠ μια επαναστάθμιση των διαφόρων τρόπων καλλιέργειας και να εξεταστούν πειραματικές μέθοδοι που δοκιμάζονται σε άλλες χώρες· εκτιμά ότι τα γενετικά τροποποιημένα φυτά και οργανισμοί δεν προσφέρουν ακόμα ικανοποιητική απάντηση στα προβλήματα που σχετίζονται με τη χρησιμοποίηση χημικών προϊόντων στη γεωργία·
46. στηρίζει την επιβολή οικολογικών φόρων από τα κράτη μέλη· υπογραμμίζει ότι αποτελούν, όπως και τα λοιπά μέσα της αγοράς, ένα μηχανισμό απαραίτητο για μια αποτελεσματική πολιτική για τη μείωση της ρύπανσης· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις και τα κράτη μέλη να εγκρίνουν τον πρώτο οικολογικό φόρο έως το 2009 το αργότερο·
47. υπογραμμίζει ότι τα μέσα της αγοράς θα μπορούσαν ακόμη να προσφέρουν πραγματικές δυνατότητες στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος· υπογραμμίζει ωστόσο ότι τα μέσα αυτά είναι μεν αναγκαία, αλλά και ανεπαρκή για την άσκηση μιας πολιτικής μείωσης των ρυπογόνων ουσιών και προστασίας του περιβάλλοντος· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει στοχοθετημένες προτάσεις·
48. καλεί την Επιτροπή να αναγνωρίσει, να ενθαρρύνει και να στηρίζει, τόσο στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσο και στις τρίτες χώρες και στους κόλπους διεθνών οργανισμών, την ανάπτυξη των νέων και πιο αειφόρων οικονομικών μοντέλων της κοινωνικής οικονομίας της αλληλεγγύης και του δίκαιου εμπορίου·

#### *Καινοτομία*

49. συμφωνεί με την πρόταση της Επιτροπής να επενδύσει στην καινοτομία σε ό,τι αφορά τις φιλικότερες προς το περιβάλλον τεχνολογίες, ενώ η επιστημονική και τεχνική έρευνα θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τα περιβαλλοντικά και κοινωνικά ζητήματα· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν αναφέρει το μερίδιο επί του ΑΕγχΠ των επενδύσεων που πρέπει να πραγματοποιηθούν για τη στήριξη της ανάπτυξης νέων περιβαλλοντικών τεχνολογιών·
50. ζητεί να διαμορφωθεί το 7ο πρόγραμμα πλαίσιο για την έρευνα έτσι ώστε η αειφόρος ανάπτυξη να φέρει καρπούς σε όλο και περισσότερους τομείς και να συμβάλει στην δημιουργία θέσεων εργασίας υψηλής ποιότητας·

---

<sup>1</sup> Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6\_TA(2005)0335.

51. υπογραμμίζει ότι οι καινοτομίες στον τομέα των περιβαλλοντικών τεχνολογιών αποτελούν σημαντικό μοχλό της αειφόρου ανάπτυξης στον τομέα του περιβάλλοντος· επισημαίνει ωστόσο τον περιορισμένο χαρακτήρα τους και την ανάγκη λήψης μέτρων για την τροποποίηση των συνηθειών παραγωγής κυκλοφορίας και κατανάλωσης προκειμένου να αντιμετωπισθούν οι περιβαλλοντικές προκλήσεις·
52. καλεί την Ευρωπαϊκή Ένωση να εντείνει τις προσπάθειές της και να λάβει αποφάσεις για να καταστεί η πιο φειδωλή οικονομία παγκοσμίως σε ό,τι αφορά τη χρησιμοποίηση πόρων και ενέργειας· υπογραμμίζει ότι η επίτευξη των στόχων αυτών θα μπορούσε να οδηγήσει σε μεγαλύτερη ανεξαρτησία και μεγαλύτερη ασφάλεια σε ό,τι αφορά τον εφοδιασμό πόρων και ενέργειας, καθώς και στην αποσύνδεση της οικονομικής ανάπτυξης και της εκμετάλλευσης των φυσικών πόρων·

#### *Εφαρμογή των αρχών της αειφόρου ανάπτυξης*

53. υπενθυμίζει ότι η αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» και η αρχή της προφύλαξης πρέπει να εδραιωθούν ως ρυθμιστικός παράγοντας των δημόσιων πολιτικών σε ό,τι αφορά τη δημόσια υγεία, την ασφάλεια των τροφίμων, την προστασία των καταναλωτών και το περιβάλλον·
54. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να μελετήσουν εις βάθος την αρχή της υποκατάστασης, η οποία μπορεί να αποτελέσει σημαντικό παράγοντα όσον αφορά την ώθηση της έρευνας και της ανάπτυξης νέων τεχνολογιών φιλικότερων προς το περιβάλλον και την υγεία·

#### *Πληροφόρηση και ευαισθητοποίηση των πολιτών και των επιχειρήσεων*

55. εκτιμά ότι για την προστασία του περιβάλλοντος απαιτείται ταυτόχρονα ενημέρωση, ευαισθητοποίηση και εκπαίδευση· πιστεύει ότι η στρατηγική πρέπει να είναι το αποτέλεσμα μιας διαφανούς διαδικασίας στην οποία θα συμμετέχουν οι ευρωπαίοι πολίτες, και για να επιτευχθεί αυτό, πρέπει να τεθεί πλήρως σε ισχύ η σύμβαση του Aarhus σχετικά με την πρόσβαση σε πληροφορίες, τη συμμετοχή του κοινού στη λήψη αποφάσεων και την πρόσβαση στην δικαιοσύνη για περιβαλλοντικά θέματα<sup>1</sup>·
56. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να αναπτύσσουν την περιβαλλοντική εκπαίδευση και να την εντάξουν πλήρως στη βασική εκπαίδευση, καθώς και να οργανώσουν προγράμματα πληροφόρησης και ευαισθητοποίησης για ενηλίκους·
57. ζητεί να εκπληρωθούν οι προσδοκίες για την ένταξη του συνόλου των εργαζομένων - ανεξάρτητα από το φύλο και την ηλικία- στην αγορά εργασίας, και μάλιστα με την αξιοποίηση της δυνατότητας της δια βίου εκπαίδευσης, προκειμένου να προαχθούν έτσι όλες οι δράσεις στο πλαίσιο της στρατηγικής για την αειφόρο ανάπτυξη·
58. ζητεί να αναπτυχθεί η δια βίου κατάρτιση, λαμβάνοντας περισσότερο υπόψη στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης τις προοπτικές εξέλιξης των τεχνικών και των μοντέλων παραγωγής· υπογραμμίζει ότι η εξέλιξη αυτή αποτελεί ένα σημαντικό εργαλείο για το σύνολο των εργαζομένων, κυρίως των μισθωτών, ώστε να εξοικειωθούν με τις νέες τεχνολογίες και, ταυτοχρόνως, να προσαρμοστούν σε μια εξελισσόμενη αγορά εργασίας·

---

<sup>1</sup> ΕΕ L 124 της 17.5.2005, σ. 4.

59. υπογραμμίζει ότι η αιφόρος χρηματοδότηση των συστημάτων κοινωνικής προστασίας μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο με ενίσχυση της αλληλεγγύης μεταξύ των γενεών· υπογραμμίζει την ιδιαίτερη επιθυμία του να αποκτήσουν οι πολίτες ευαισθησία και συνείδηση σε κοινωνικά ζητήματα και σε περιβαλλοντικά θέματα· ζητεί την ελάφρυνση τις μισθωτής εργασίας στα φορολογικά συστήματα των κρατών μελών· ζητεί μεγαλύτερο συντονισμό εντός των κρατών μελών, προκειμένου να περιορισθεί ο κοινωνικός αποκλεισμός, να εξασφαλισθεί με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα η κοινωνική ασφάλεια όλων των Ευρωπαϊών πολιτών και να επιτευχθούν παντού εξίσου υψηλά οικολογικά πρότυπα·

#### *Οι θεματικές στρατηγικές*

60. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι παρουσιάστηκαν επιτέλους οι πρώτες θεματικές στρατηγικές· ζητεί από την Επιτροπή να φροντίσει ώστε να θεσπιστούν όσο το δυνατόν ταχύτερα και το αργότερο έως το καλοκαίρι του 2006 όλες οι θεματικές στρατηγικές που έχουν ανακοινωθεί·
61. σημειώνει με ικανοποίηση τη θέσπιση και την αναθεώρηση των διαφόρων κοινοτικών νομοθετικών πράξεων, κυρίως σε ό,τι αφορά την προστασία του περιβάλλοντος· θεωρεί ότι πολλές εξ αυτών, κυρίως η αναθεώρηση της ΚΓΠ και της αλιευτικής πολιτικής, δεν λαμβάνουν επαρκώς υπόψη τους στόχους της αιφόρου ανάπτυξης και εξακολουθούν να προωθούν εντατικές μορφές παραγωγής·
62. καλεί την Επιτροπή να προβεί στο πλαίσιο της πρότασής της για αναθεώρηση της στρατηγικής της αιφόρου ανάπτυξης πιο φιλόδοξες προτάσεις όσον αφορά την παρακολούθηση της εν λόγω στρατηγικής· υπογραμμίζει ότι η αναθεωρημένη στρατηγική πρέπει να αποτελεί αντικείμενο ετήσιας αξιολόγησης, όπως αποφασίστηκε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Γκέτεμποργκ το 2001· ζητεί, στο ενδιάμεσο και όποτε απαιτείται, η αξιολόγηση αυτή να είναι δυνατόν να συμπληρώνεται με μέτρα και προτάσεις για την επίτευξη των αρχικών στόχων· εκφράζει την ικανοποίησή της για τη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην αξιολόγηση αυτή·

#### *Συμπεράσματα*

63. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη βούληση της Επιτροπής να λάβει διάφορα μέτρα υπέρ της αιφόρου ανάπτυξης· σημειώνει, ωστόσο, με λύπη την απόσταση μεταξύ των διακηρυγμένων προθέσεων και των προτεινόμενων πολιτικών· φρονεί, ότι λόγω της επιδείνωσης της κατάστασης του περιβάλλοντος, οι προτεραιότητες της αναθεώρησης της στρατηγικής για την αιφόρο ανάπτυξη δεν πρέπει να συνίστανται κατά κύριο λόγο σε μέτρα συντονισμού και βελτίωσης των γνώσεων, αλλά στην υποβολή προτάσεων για δράσεις και σαφείς μεσοπρόθεσμους και μακροπρόθεσμους στόχους, για εργαλεία καθώς και για ένα σύστημα τακτικού ελέγχου, παρακολούθησης και αξιολόγησης·
64. είναι απολύτως πεπεισμένο ότι η αιφόρος ανάπτυξη αποτελεί για την Ευρωπαϊκή Ένωση θεμελιώδες και ζωτικής σημασίας μέσο προώθησης της οικονομικής και κοινωνικής προόδου, καθώς βελτιώνει την ποιότητα και το επίπεδο διαβίωσης των πολιτών και επιτρέπει τη διαμόρφωση νέας αντίληψης για την πολιτική στην υπηρεσία της χειραφέτησης των ανθρώπων·
65. ζητεί να προβλεφθούν επαρκείς πιστώσεις στις Δημοσιονομικές Προοπτικές 2007-2013, προκειμένου να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά σε άκρως διαφορετικά επίπεδα τάσεις

αντίθετες προς την αιεφόρο ανάπτυξη όπως η φτώχεια, ο κοινωνικός αποκλεισμός και οι συνέπειες της γήρανσης της κοινωνίας· υπογραμμίζει ότι ως εκ τούτου η αιεφόρος ανάπτυξη πρέπει να είναι μία από τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε όλους τους τομείς· συνιστά να εξασφαλίσουν αυτές οι Δημοσιονομικές Προοπτικές τους κατάλληλους πόρους για την προαγωγή της πλήρους απασχόλησης, της κοινωνικής ένταξης και της εξάλειψης της φτώχειας καθώς και για την ενίσχυση της κοινωνικής, εδαφικής και οικονομικής συνοχής·

66. οφείλει να υπογραμμίσει ότι η αναθεωρημένη στρατηγική απαιτεί βασικά μια πραγματική αλλαγή των μοντέλων παραγωγής και κατανάλωσης και την εξέταση των σκοπών της οικονομικής δραστηριότητας·
67. οφείλει να υπενθυμίσει ότι η αδράνεια θα έχει κόστος και όλο και πιο σοβαρές άμεσες συνέπειες και θα καταστήσει ακόμα δυσκολότερη την εφαρμογή και την επίτευξη των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ό,τι αφορά την κοινωνική πρόοδο, την υγεία και την προστασία του περιβάλλοντος, θα δημιουργήσει δε δυσβάσταχτο χρέος για τις μέλλουσες γενεές·
68. ζητεί να κληθεί επισήμως να γνωμοδοτήσει επί της πρότασης της Επιτροπής σχετικά με την αναθεώρηση της στρατηγικής της αιεφόρου ανάπτυξης μετά τη δημοσίευσή της·

ο  
ο ο

69. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.